

МЕТОД ПРОЕКТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Зинаида КАМЕНЕВА, Наталья ХАНБЕКОВА*

Кафедра английского языка

**Центр информационных технологий*

Articolul prezent este dedicat procesului de instruire a limbilor străine, în cazul de față, a limbii engleze cu ajutorul utilizării computerului și Internetului. Sunt enumerate șapte metode concrete de utilizare a Internetului în baza metodei de proiectare pe anumite teme de gramatică și civilizație, acompaniate de exerciții și teste de control.

Dialogul, susținut de participanții proiectelor, le ajută să lichideze bariera de limbă și cultură, le îmbogățește vocabularul și cunoștințele de limbă, le dă posibilitate să studieze în universitățile de peste hotare în caz că câștigă un grant, dacă proiectul este bine organizat și prezintă interesul scontat de către organizatorii concursului.

The article is dedicated to the teaching / learning a foreign language, in our case – the English language, by means of new informational technologies – the computer and Internet. Seven concrete methods of acquiring information, their utilization in the process of education by means of the project method that provide interesting dialogues of two or more cultures extending the knowledge of the participants. Such projects require special training and certain personal characteristics: sociability, absence of language barriers, knowledge of the “norms of international etiquette”, the way of “showing” oneself. The computerized educational programs are an auxiliary means in the process of teaching / learning all the aspects of the English language.

Цель обучения иностранному языку – это коммуникативная деятельность учащихся, то есть практическое владение иностранным языком. Задачи преподавателя – активизировать деятельность каждого студента в процессе обучения, создавая ситуации для творческой их активности.

Использование современных средств, таких как компьютерные программы и Интернет-технологии, а также обучение в сотрудничестве и проектная методика, позволяют успешно решать эти задачи.

Основной целью обучения иностранному языку является подготовка личности, желающей и способной к общению, желающей и способной к самообразованию. Участие в разнообразных международных программах, возможность учиться за границей предполагают не только высокий уровень владения иностранным языком, но и определенные личностные черты: коммуникабельность, отсутствие языкового барьера, знание норм международного этикета, широкий кругозор, умение, что называется, «подать» себя. Как правило, при выполнении различных тестов при поступлении в высшее учебное заведение или участии в конкурсах или олимпиадах устанавливается строгий лимит времени выполнения каждого задания, что также требует особой подготовки.

Для достижения всех перечисленных целей, безусловно, эффективную помощь преподавателю оказывает использование ресурсов Интернета в обучении иностранным языкам, тем более – английскому.

Если в больших городах у учащихся есть возможность общения с носителями языка, просмотра фильмов на языке оригинала, участия в международных проектах, то в мелких населенных пунктах одной из самых серьезных проблем обучения английскому языку является проблема мотивации, так как о «живом» общении не может быть и речи. Насколько легко эта проблема может быть решена с помощью Интернета понятно каждому: это и переписка по электронной почте с учащимися и студентами других стран, разработка и реализация совместных телекоммуникационных проектов, участие в разнообразных конкурсах и олимпиадах, текстовых и голосовых чатах, публикации творческих работ на образовательных и художественных сайтах и получение отзывов на них из всех стран мира. И это не имитации общения, а интересный, захватывающий диалог двух или нескольких культур, а если проекты затрагивают страноведческий аспект, то расширяются общие знания школьников и студентов, возрастает заинтересованность не только в изучении английского языка, но и других предметов. Все учащиеся, независимо от возраста и уровня обученности, принимают участие в любых видах деятельности, связанной с использованием Интернета, с истинным азартом, при этом интерес не угасает в течение нескольких лет. Исчезают языковые и культурные барьеры, улучшается успеваемость, школьники и студенты приобретают уверенность в своих силах.

Говоря о конкретных способах использования возможностей Интернета в обучении английскому языку, выделим следующие как наиболее эффективны:

1. Переписка по электронной почте со сверстниками-носителями языка и изучающими английский язык как иностранный в других странах (современный живой язык, оперативность информации, возможность изучения другой культуры, получения знаний из «первых рук»).
2. Участие в телекоммуникационных международных проектах (повышение уровня владения языком, развитие общего кругозора, получение специальных, необходимых для выполнения конкретного проекта знаний).
3. Участие в текстовых и голосовых чатах (хотя этот вид деятельности и вызывает наибольший интерес у студентов, но, к сожалению, этот пункт не всегда работает в местах с недостаточно хорошей связью).
4. Участие в телекоммуникационных конкурсах, олимпиадах, тестировании (возможность получить объективную оценку знаний, самоутвердиться, подготовиться к экзаменам, к участию в других видах конкурсов и олимпиад).

При выполнении подобных заданий мы наблюдаем у большинства студентов отсутствие отрицательного психологического момента, чувства страха, присущих учащимся в реальных ситуациях.

5. Возможность оперативной бесплатной публикации творческих работ студентов (повышение мотивации как необходимая возможность самоутверждения).
6. Возможность самообразования на курсах бесплатного или платного дистанционного обучения, включая обучение в ведущих британских учебных заведениях.
7. Для преподавателя – обилие языкового и страноведческого материала, подробное описание новейших обучающих технологий, советы авторов аутентичных учебных комплексов, возможность постоянно повышать собственный уровень владения языком, обмениваться опытом с зарубежными коллегами (виртуальные методические объединения), общаться самим на английском языке и приобщать к этому студентов.

На протяжении ряда лет мы используем в учебном процессе компьютерные обучающие программы как вспомогательное средство при обучении произношению, устной речи, чтению, письму, при отработке грамматического материала. Разнообразие тем, красочность, увлекательность компьютерных обучающих программ вызывают огромный интерес у студентов. Формы работы с компьютерными программами разнообразны. Красочное оформление, игровые моменты, элементы мультипликации способствуют быстрому запоминанию и стимулируют студентов к активной работе на занятиях.

Для работы со студентами мы используем различные компьютерные программы, направленные на отработку грамматических навыков. Много грамматических упражнений размещены на сайте МолдГУ – <http://www.usm.md/cid/index.html>

Каждая порция материала на сайте посвящена отдельной грамматической теме и включает большое количество упражнений, которые можно использовать как для тренировки и закрепления, так и для контроля знаний студентов: перед началом выполнения упражнений студенты повторяют те или иные грамматические правила, они также могут обратиться к правилам и в ходе выполнения тренировочных упражнений, таким образом эти материалы фактически представляют собой электронные учебники по грамматике.

Каждая программа предусматривает, кроме теоретических выкладок и практических заданий, также систему оценок и словарь. Использование этих программ позволяет отработать столь сложную грамматику английского языка и позволить учащимся работать в том темпе, который свойствен их характеру. Итогом работы, вне зависимости от темпа ее выполнения, является выполнение последнего (контрольного) задания.

Особое внимание хочется уделить использованию Интернет-технологий на уроках иностранного языка.

Новые информационные технологии, на наш взгляд, открывают большие возможности в расширении образовательных рамок по каждому предмету. В нашем вузе это особенно ощутили студенты, которые принимали участие в проектных работах по английскому языку. Окунуться целиком в английский язык, использовать аутентичную информацию из англоязычных стран позволяет нам (и преподавателям, и студентам) принимать участие в международных сетевых проектах.

Мы принимали участие во многих проектах: “**Sounds and scenes of my city**”, “**Sounds of the water**”, “**ART**”.

Нашим первым проектом был “**Sounds and scenes of my city**”. Он был предложен UNESCO.

В мае 2006 года студенты из разных городов и стран участвовали в проекте “**Sounds and scenes of my city**”, организованном UNESCO. Они выполнили цветные иллюстрации-описания своего города, разместили фото, видео- и аудиоматериалы на сайте <http://ydc.usm.md>. Эти работы на английском языке позволяют понять их мировому сообществу.

Результатом участия в этом проекте явилось то, что наш мультимедийный проект стал победителем и его разместили на сервере UNESCO, и наш студент Габриэл Плачинта получил возможность участвовать в фестивале электронного творчества в Сан-Хосе (Америка) с 7-13 августа 2006 года. В 2007 году мы принимали участие в другом международном проекте “**Sounds of my Water**”, который также предлагался UNESCO. Виртуальное жюри очень тщательно рассматривало каждую работу, присланную на конкурс. Оценка работ происходила по следующим критериям:

- Оригинальность, нестандартность идеи и формы ее воплощения в графике и тексте.
- Умение выразить на английском языке свое видение проблем своего города.
- Владение основными языковыми категориями: грамматические времена, лексический запас, синтаксическое построение предложений для передачи своей идеи любому человеку, владеющему английским языком.
- Умение применять компьютерные средства для обработки фотографий, звука, создания рисунка и выражение содержания рассказа в нестандартной форме.
- Качество фотографий и графических иллюстраций к разработанному описанию.
- Выполнение технических требований, прилагаемых в алгоритме к проекту.
- Умение участников представлять свои работы в дистанционной конференции, проводимой с помощью E-mail и Chat.

Метод проектов можно использовать при изучении многих тем, их можно проводить и только в своем вузе, но интереснее создавать проекты совместно с другими вузами, особенно с другими странами. Этот вид работы очень полезен для студентов и преподавателей.

Чтобы студенты воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия, необходимо не только знакомить их со страноведческой тематикой, что, разумеется, важно. Необходимо искать способы включения их в активный диалог культур, чтобы они на практике могли познавать особенности функционирования языка в новой для них культуре.

Всё это расширяет кругозор студентов, активизирует их деятельность, творчество, способствует проведению исследовательской работы, улучшает знание иностранного языка.

Участие в проектах, связанных непосредственно с иностранным языком, расширяет лингвистический и образовательный кругозор студентов и позволяет качественно усваивать иностранный язык, не на словах, а на деле формировать образованную личность, способную свободно ориентироваться и активно существовать в мире информации.

Конечно, на уроках иностранного языка нельзя использовать компьютер постоянно, так как есть множество других задач, решать которые можно лишь при непосредственном общении. Но и недооценивать роль таких уроков не следует. Именно компьютерное обучение несет в себе огромный мотивационный потенциал и соответствует принципам индивидуализации обучения.

Литература:

Ларман К. Применение ИМЛ и шаблонов проектирования. - Москва: Издательский дом «Вильямс», 2001. - 496 с.

Prezentat la 30.03.2007